



EURÓPSKA KOMISIA

GENERÁLNE RIADITEĽSTVO PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO A ROZVOJ VIDIEKA

Riaditeľstvo H. Trvalá udržateľnosť a kvalita poľnohospodárstva a rozvoja vidieka
H.3. Ekologické poľnohospodárstvo

15. 12. 2008

Rev. 1

Usmernenia

týkajúce sa dovozu ekologických výrobkov do Európskej únie

Tento dokument sa skoncipoval ako pracovný dokument útvarov Komisie. Bol vypracovaný v spolupráci s členskými štátmi. Nie je právne záväzný a neovplyvňuje žiadne opatrenia prijaté Komisiou alebo členskými štátmi v rámci ich výsadných práv na realizáciu na základe článkov 32 a 33 nariadenia Rady (ES) č. 837/2007 a nariadenia Komisie (ES) č. 1235/2008, ani judikatúru vytvorenú vzhľadom na toto ustanovenie.

Usmernenia týkajúce sa dovozu ekologických výrobkov do Európskej únie

1. Usmernenie týkajúce sa obsahu zoznamov na uverejnenie
2. Usmernenie týkajúce sa žiadostí o začlenenie
3. Usmernenie týkajúce sa prvého posudku o súkromnej alebo štátnej inšpekčnej organizácii na účely zhody
4. Usmernenie týkajúce sa prvého posudku o súkromnej alebo štátnej inšpekčnej organizácii na účely rovnocennosti
5. Usmernenie týkajúce sa postúpenia oznámenia orgánu tretej krajiny
6. Usmernenie týkajúce sa výročných správ vrátane ďalších posudkov
7. Usmernenie týkajúce sa hodnotenia rovnocennosti
8. Usmernenie týkajúce sa skupinovej certifikácie
9. Usmernenie týkajúce sa zoznamu prevádzkovateľov a oznamovania
10. Usmernenie týkajúce sa riešenia nezrovnalostí a porušení
11. Usmernenia týkajúce sa overovania prichádzajúcich zásielok colnými alebo inými orgánmi

Použité skratky:

SIO Súkromná inšpekčná organizácia

ŠIO Štátna inšpekčná organizácia

HO Hodnotiaci orgán

1. Usmernenie týkajúce sa obsahu zoznamov na uverejnenie

Ustanovenia článkov 3, 7 a 10 nariadenia Komisie (ES) č. 1235/2008

A. Kategórie výrobkov

Treba uviesť len všeobecné kategórie: rastlinné výrobky a živočíšne výrobky. V osobitných prípadoch je možné uvádzať aj konkrétnejšie kategórie výrobkov.

B. Číselné kódy pre SIO a ŠIO

1. **SIO** a **ŠIO** na účely zhody (článok 3): Komisia priradí číselný kód.
2. **SIO** a **ŠIO** uvedené v zozname uznaných tretích krajín (článok 7): tretia krajina poskytne číselný kód pre každú **SIO** a **ŠIO**.
3. **SIO** a **ŠIO** na účely rovnocennosti (článok 10): **SIO** alebo **ŠIO** navrhne číselný kód a Komisia ho priradí.

Pre **SIO** a **ŠIO** uvádzané v niekoľkých zoznamoch sa navrhnu číselné kódy, na základe ktorých budú súkromné inšpekčné organizácie a štátne inšpekčné organizácie bez akýchkoľvek pochybností identifikované.

C. Trvanie zaradenia do zoznamu

Z dôvodu synchronizovania bežne používaných akreditačných cyklov 4 a 5 rokov sa trvanie zaradenia do zoznamu za bežných okolností stanovuje na 5 rokov.

2. Usmernenie týkajúce sa žiadostí o začlenenie

Ustanovenia článkov 4, 8, 11, 19

A. Jazyk žiadosti

Podľa predchádzajúcej dohody s Komisiou.

B. Formát žiadosti

1. SIO alebo ŠIO na účely zhody (článok 4): formulár, pozri vzor nižšie
2. Tretia krajina (článok 8): bez formulára, oficiálny list zástupcu krajiny adresovaný Európskej komisii
3. SIO alebo ŠIO na účely rovnocennosti (článok 11): formulár, pozri vzor nižšie
4. Členský štát, ktorý vystavil dovozné povolenie (článok 19): existujúci formulár pre článok 11 ods. 6 nariadenia č. 2092/91, verzia prispôbena pre článok 19 nariadenia č. 1235/2008 je dostupná osobitne.

Formulár

Žiadosť o uznanie súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie na účely zhody podľa ustanovení článku 32 nariadenia Rady (ES) č. 834/2007

1. Identifikácia

Názov súkromnej inšpekčnej organizácie/štátnej inšpekčnej organizácie¹

Adresa ústredia organizácie (poštová adresa, telefón, fax, e-mail, webová stránka)

Adresy ďalších pobočiek organizácie (poštová adresa, telefón, fax, e-mail, webová stránka) a opis činností jednotlivých pobočiek

Webová stránka so zoznamom prevádzkovateľov podliehajúcich systému kontroly

Kontaktné miesto s dostupnými informáciami o štatúte certifikácie prevádzkovateľov, o príslušných kategóriách výrobkov, ako aj o prevádzkovateľoch a výrobkoch s dočasne pozastaveným alebo odobratým certifikátom

2. Geografická pôsobnosť a kategórie súvisiacich výrobkov

Zoznam tretích krajín, v ktorých súkromná alebo štátna inšpekčná organizácia vyvíja svoje činnosti a pre ktoré žiada o uznanie.

Uveďte kategórie výrobkov za každú tretiu krajinu.

3. Technická dokumentácia

Pozri článok 4 ods. 3 nariadenia Komisie č. 1235/2008: priloží sa

Názov akreditačného orgánu, ktorý má na základe zmluvy vypracovať posudky podľa článku 32 ods. 3 nariadenia č. 834/2007:

Súčasná akreditácia a trvanie:

4. Overenie

Podpis, meno, funkcia

Dátum

Pečiatka

¹ Nehodiace sa preškrtnite.

Formulár

Žiadosť o uznanie súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie na účely rovnocennosti podľa ustanovení článku 33 nariadenia Rady (ES) č. 834/2007

1. Identifikácia

Názov súkromnej inšpekčnej organizácie/štátnej inšpekčnej organizácie²

Adresa ústredia organizácie (poštová adresa, telefón, fax, e-mail, webová stránka)

Adresy ďalších pobočiek organizácie (poštová adresa, telefón, fax, e-mail, webová stránka) a opis činností jednotlivých pobočiek

Internetová stránka so zoznamom prevádzkovateľov podliehajúcich systému kontroly

Kontaktné miesto s dostupnými informáciami o štatúte certifikácie prevádzkovateľov, o príslušných kategóriách výrobkov, ako aj o prevádzkovateľoch a výrobkoch s dočasne pozastaveným alebo odobratým certifikátom

2. Geografická pôsobnosť a kategórie súvisiacich výrobkov

Zoznam tretích krajín, v ktorých súkromná alebo štátna inšpekčná organizácia vyvíja svoje činnosti a pre ktoré žiada o uznanie.

Uveďte kategórie výrobkov za každú tretiu krajinu.

3. Technická dokumentácia

Pozri článok 11 ods. 3 nariadenia Komisie č. 1235/2008: priloží sa

Názov hodnotiaceho orgánu, ktorý má na základe zmluvy vypracovať posudky podľa článku 33 ods. 3 nariadenia č. 834/2007:

Súčasná akreditácia a jej trvanie:

4. Overenie

Podpis, meno, funkcia

Dátum

Pečiatka

² Nehodiace sa preškrtnite.

3. Usmernenie týkajúce sa prvého posudku o súkromnej alebo štátnej inšpekčnej organizácii na účely zhody

Ustanovenia článku 4 ods. 3 písm. c)

Posudok môže vypracovať:

- príslušný orgán (dotknutej tretej krajiny alebo členského štátu),
- národný akreditačný orgán s pôsobnosťou v oblasti ekologického poľnohospodárstva,
- medzinárodný dozorný alebo akreditačný orgán, ktorý sa špecializuje na oblasť ekologického poľnohospodárstva.

V týchto usmerneniach sa pojem „hodnotiace orgány“ vzťahuje na všetky tri druhy orgánov, ktoré vypracúvajú posudky.

Hodnotiace orgány musia preukázať, že spĺňajú požiadavky normy ISO 17011³, napríklad prostredníctvom partnerského preskúmania. Musia byť pripravené na vykonanie partnerského preskúmania.

Musia preukázať, že ich zamestnanci vykonávajúci hodnotenie súkromných a štátnych inšpekčných organizácií majú dostatočné znalosti, kvalifikáciu, školenia a skúsenosti všeobecne v oblasti ekologického poľnohospodárstva a konkrétne v oblasti príslušných právnych predpisov EÚ.

Hodnotiacim orgánom sa adresuje výzva vykonávať spoločné hodnotenia a vypracúvať spoločné posudky, ako aj zostavovať kódexy osvedčených postupov a predkladať ich Komisii.

V prvom posudku sa musia preukázať podrobné znalosti právnych predpisov EÚ a podrobne opísať, akým spôsobom sa spĺňajú požiadavky vyplývajúce z nariadenia ES. Neumožňujú sa žiadne výnimky ani výklady. Skupinová certifikácia nie je prípustná. Musí sa vytvoriť zdrojová databáza. Výnimky z pravidiel sa môžu uplatniť len za predpokladu, že sú jasne opísané v nových vykonávacích predpisoch vzťahujúcich sa na všetky členské štáty a že sú dodržané podmienky na uplatňovanie výnimiek.

V prvom posudku sa vyhodnotí fungovanie súkromnej alebo štátnej inšpekčnej organizácie; musí preto obsahovať:

1. správu o preskúmaní príslušnej všeobecnej dokumentácie, v ktorej sa uvádzajú podrobnosti o štruktúre, fungovaní a riadení kvality SIO alebo ŠIO;
2. správu o audite pobočky, v ktorej sa uchováva príslušná dokumentácia a certifikačné rozhodnutia vrátane
 - a) výsledku kontroly dokumentácie prevádzkovateľa a overenia postupu riešenia nezhôd a sťažností vrátane údajov o neohlásených a následných

³ Norma ISO/IEC 17011:2004: Posudzovanie zhody: Všeobecné požiadavky na akreditačné orgány akreditujúce orgány posudzujúce zhody.

návštevách, stratégii výberu vzoriek a výmeny informácií s ďalšími SIO a ŠIO,

- b) vyhodnotenia znalostí, kvalifikácie, školení a skúseností zamestnancov v súvislosti s ekologickým poľnohospodárstvom vo všeobecnosti a konkrétne s príslušnými právnymi predpismi EÚ,
 - c) záverov z rozhovorov so zamestnancami v oblasti kontroly a certifikácie;
3. podobné správy o auditoch organizácie v dôležitých oblastiach, napr. oblastiach, v ktorých súkromná alebo štátna inšpekčná organizácia vykonáva činnosti, ktoré určujú alebo preukazujú jej účinnosť;
4. správu a závery o vhodnom pomernom počte návštev reprezentatívnych prevádzkovateľov⁴, s cieľom vykonať kontrolné audity (review audits)⁵ a/alebo svedecké audity (witness audits)⁶; tieto návštevy sa vykonávajú v tretích krajinách v pomernom počte k tretím krajinám, v ktorých svoje kontrolné činnosti vyvíjajú SIO alebo ŠIO, pričom musia byť zahrnuté tretie krajiny, v ktorých tieto organizácie majú svoje pobočky, ako aj tretie krajiny, v ktorých tieto organizácie vyvíjajú svoje činnosti, ale nemajú v nich svoje pobočky;
5. vyhodnotenie úrovne poznatkov o miestnych podmienkach a jazykoch.

Správa sa musí vzťahovať na geografické územie, ktoré odráža geografickú pôsobnosť akreditácie alebo schválenia príslušným orgánom.

⁴ Reprezentatívnych z hľadiska druhu výroby, rozsahu inšpekcie, veľkosti prevádzkovateľov a umiestnenia prevádzkovateľov, ktorých kontroluje SIO alebo ŠIO. Reprezentatívnym sa rozumie aj dostatočne diverzifikovaný.

⁵ Kontrolný audit: hodnotiteľ kontroluje prevádzkovateľa s cieľom overiť zhodu s prevádzkovými postupmi SIO alebo ŠIO a overiť ich účinnosť.

⁶ Svedecký audit: hodnotiteľ pozorujúci kontrolu vykonávanú kontrolórom SIO alebo ŠIO.

4. Usmernenie týkajúce sa prvého posudku o súkromnej alebo štátnej inšpekčnej organizácii na účely rovnocennosti

Ustanovenia článku 11 ods. 3 písm. c)

Posudok môže vypracovať:

- príslušný orgán (dotknutej tretej krajiny alebo členského štátu),
- národný akreditačný orgán s pôsobnosťou v oblasti ekologického poľnohospodárstva, alebo
- medzinárodný dozorný alebo akreditačný orgán, ktorý sa špecializuje na oblasť ekologického poľnohospodárstva.

V týchto usmerneniach sa pojem „hodnotiace orgány“ vzťahuje na všetky tri druhy orgánov, ktoré vypracúvajú posudky.

Hodnotiace orgány musia preukázať, že spĺňajú požiadavky normy ISO 17011⁷, napríklad prostredníctvom partnerského preskúmania. Musia byť pripravené na vykonanie partnerského preskúmania.

Musia preukázať, že ich zamestnanci vykonávajúci hodnotenie súkromných a štátnych inšpekčných organizácií majú dostatočné znalosti, kvalifikáciu, školenia a skúsenosti všeobecne v oblasti ekologického poľnohospodárstva a konkrétne v oblasti príslušných noriem pre ekologické poľnohospodárstvo.

Hodnotiacim orgánom sa adresuje výzva vykonávať spoločné hodnotenia a vypracúvať spoločné posudky, ako aj zostavovať kódexy osvedčených postupov a predkladať ich Komisii.

Prvý posudok musí obsahovať podrobné posúdenie rovnocennosti uplatňovaných noriem s výrobnými normami uvedenými v kapitolách III a IV nariadenia č. 834/2007⁸ a rovnocennosti kontrolných opatrení uplatňovaných podľa ustanovení kapitoly V nariadenia č. 834/2007.

V prvom posudku sa vyhodnotí fungovanie súkromnej alebo štátnej inšpekčnej organizácie; musí preto obsahovať:

1. správu o preskúmaní príslušnej všeobecnej dokumentácie, v ktorej sa uvádzajú podrobnosti o štruktúre, fungovaní a riadení kvality SIO a ŠIO;
2. správu o audite pobočky, v ktorej sa uchováva príslušná dokumentácia a certifikačné rozhodnutia vrátane

⁷ Norma ISO/IEC 17011:2004: Posudzovanie zhody: Všeobecné požiadavky na akreditačné orgány akreditujúce orgány posudzujúce zhody.

⁸ Všetky odkazy na nariadenie č. 834/2007 sa považujú za odkazy na toto nariadenie a všetky vykonávacie nariadenia Komisie, ktoré sa naň vzťahujú: nariadenie č. 889/2008, nariadenie č. xxxx/2008 a budúce nariadenia.

- a) výsledku kontroly dokumentácie prevádzkovateľa a overenia postupu riešenia nezhôd a sťažností vrátane údajov o neohlásených a následných návštevách, stratégii pri výbere vzoriek a výmeny informácií s ďalšími SIO a ŠIO,
 - b) vyhodnotenia znalostí, kvalifikácie, školení a skúseností zamestnancov všeobecne v súvislosti s ekologickým poľnohospodárstvom a konkrétne s príslušnými právnymi predpismi EÚ,
 - c) záverov z rozhovorov so zamestnancami v oblasti kontroly a certifikácie;
3. podobné správy o auditoch organizácie v dôležitých oblastiach, napr. v oblastiach, v ktorých súkromná alebo štátna inšpekčná organizácia vykonáva činnosti, ktoré určujú alebo preukazujú jej účinnosť;
4. správu a závery o reprezentatívnom počte návštev reprezentatívnych prevádzkovateľov⁹, s cieľom vykonať kontrolné audity (review audits)¹⁰ a/alebo svedecké audity (witness audits)¹¹; tieto návštevy sa vykonávajú v niekoľkých tretích krajinách v pomernom počte k tretím krajinám, v ktorých svoje kontrolné činnosti vyvíjajú SIO alebo ŠIO, pričom musia byť zahrnuté tretie krajiny, v ktorých tieto organizácie majú svoje pobočky, ako aj tretie krajiny, v ktorých tieto organizácie vyvíjajú svoje činnosti, ale nemajú v nich svoje pobočky;
5. vyhodnotenie úrovne poznatkov o miestnych podmienkach a jazykoch v každej príslušnej tretej krajine.

Správa sa musí vzťahovať na geografické územie, ktoré odráža geografickú pôsobnosť akreditácie alebo schválenia príslušným orgánom.

⁹ Reprezentatívnych z hľadiska druhu výroby, rozsahu inšpekcie, veľkosti prevádzkovateľov a umiestnenia prevádzkovateľov, ktorých kontroluje SIO alebo ŠIO. Reprezentatívnym sa rozumie aj dostatočne diverzifikovaný.

¹⁰ Kontrolný audit: hodnotiteľ kontroluje prevádzkovateľa s cieľom overiť zhodu s prevádzkovými postupmi SIO alebo ŠIO a overiť ich účinnosť.

¹¹ Svedecký audit: hodnotiteľ pozorujúci kontrolu vykonávanú kontrolórom SIO alebo ŠIO.

5. Usmernenie týkajúce sa postúpenia oznámenia orgánu tretej krajiny

Ustanovenia článku 4 ods. 3 písm. d) a článkov 11 ods. 3 písm. d)

SIO alebo ŠIO zašle list orgánom tretej krajiny, v ktorom predstaví svoje kontrolné činnosti v tretej krajine.

Podpísané vyhlásenie SIO alebo ŠIO o tom, že bude dodržiavať zákonné požiadavky, ktoré jej uložia orgány dotknutej tretej krajiny.

6. Usmernenie týkajúce sa výročnej správy

6.1 Výročná správa súkromnej a štátnej inšpekčnej organizácie

Ustanovenia článkov 5 a 12

Ako je ustanovené v článku 5 ods. 1 písm. c) a článku 12 ods. 1 písm. b), výročnou správou sa aktualizuje pôvodná technická dokumentácia a prvý posudok.

A. Aktualizácia informácií v technickej dokumentácii:

1. kontrolné činnosti vykonávané v každej tretej krajine v predchádzajúcom roku;
2. získané výsledky, spozorované nezrovnalosti a porušenia a prijaté nápravné opatrenia;
3. zmeny vo výrobných normách a uplatňované kontrolné opatrenia;
4. ďalšie relevantné zmeny.

B. Aktualizácia posudku

Posudok musí obsahovať výsledky hodnotenia na mieste, dohľadu a viacročného reakreditačného posudzovania zo strany hodnotiaceho orgánu.

Frekvencia vykonávania činností, ich geografické rozmiestnenie a obsah musia byť v súlade so zásadami ustanovenými v usmerneniach č. 3 a 4 o prvom posudku.

6.2 Výročná správa tretích krajín

Ustanovenia článku 9

V tomto článku sa určuje obsah správ.

Formát: nie je určený.

7. Usmernenie týkajúce sa hodnotenia rovnocennosti

Ustanovenia článku 8 ods. 2 písm. c) a d) a článku 11 ods. 3 písm. b)

Vymedzenie pojmu rovnocennosti: nariadenie č. 834/2007, článok 2 písm. x): „rovnocenný“ pri opisovaní rôznych systémov alebo opatrení znamená, že dané systémy alebo opatrenia sú schopné splňať rovnaké ciele a zásady uplatňovaním pravidiel, ktoré zabezpečujú rovnakú úroveň zhody.

1. Ciele a zásady ekologickej výroby, ktoré sa uvádzajú v posúdenej norme vrátane priamo súvisiacich a príslušných právnych požiadaviek) by sa mali porovnať s cieľmi a zásadami zo základnej normy, t. j. nariadenia č. 834/2007 a nariadenia č. 889/2008.

2. Malo by sa vykonať vzájomné porovnanie relevantných¹² požiadaviek ustanovených v úplných technických normách.

Druhou možnosťou je zhrnúť základnú normu vrátane kontrolných opatrení do stručných, základných a jednoducho formulovaných požiadaviek. Hodnotitelia posudzovanej normy by potom mali určiť, či obsahuje rovnocennú koncepciu, ktorá zodpovedá požiadavkám a uvedú (ale neskopírujú) prvky technického alebo právneho znenia, na základe ktorých je možné to overiť.

3. Na základe tohto porovnania by sa malo vypracovať zhrnutie podstatných rozdielov medzi oboma normami. Pri riešení týchto zostávajúcich otázok by sa mala zohľadniť medzinárodná norma, t. j. usmernenia CAC/GL 32 Codex Alimentarius, a v otázkach kontroly a certifikácie sa odporúča používať príslušné usmernenia týkajúce sa medzinárodných osvedčených postupov¹³.

4. Výsledok hodnotenia rovnocennosti by mal zverejniť hodnotiaci orgán, ktorý vykonal hodnotenie.

5. Hodnotenia vykonané na základe nariadenia č. 2092/91 a hodnotenia z obdobia pred 1. januárom 2009 sa môžu používať do 31. decembra 2009.

Na hodnotenie rovnocennosti sa odporúča používať a ďalej zlepšovať medzinárodne prijaté metodické usmernenia týkajúce sa osvedčených postupov¹⁴.

¹² Príklad: ak sa posudzovaná norma týka iba rastlinnej výroby, pri porovnaní sa nebudú brať do úvahy normy pre živočíšnu výrobu.

¹³ Napríklad dokument „International Requirements for Organic Certification Bodies“ (Medzinárodné požiadavky na certifikačné orgány v oblasti ekologických výrobkov), UNCTAD, FAO, IFOAM, október 2008.

¹⁴ Napríklad usmernenia CAC/GL 34 Codex Alimentarius: „Guidelines for the Development of Equivalence Agreements Regarding Food import and Export Inspection and Certification Systems“ (Usmernenia týkajúce sa prípravy dohôd o rovnocennosti v oblasti inšpekcie dovozu a vývozu potravín a systémov certifikácie) a „Guide for assessing equivalence of organic standards and technical regulations“ (Usmernenie týkajúce sa hodnotenia rovnocennosti ekologických noriem a technických nariadení), UNCTAD, FAO, IFOAM, október 2008.

8. Usmernenia týkajúce sa posudzovania rovnocennosti systémov skupinovej certifikácie výrobcov ekologických výrobkov uplatňovaných v rozvojových krajinách¹⁵

A. Cieľ systému skupinovej certifikácie

1. Prekonať hospodárske ťažkosti v súvislosti s kontrolou malých prevádzkovateľov v rozvojových krajinách (podľa definície organizácie OECD¹⁶).

B. Zásada

2. Najväčší podiel kontrolnej práce vykonávajú interní kontrolóri v rámci interného systému kontroly zriadeného skupinou.
3. Externá inšpekčná organizácia overuje a posudzuje účinnosť interného systému kontroly a certifikuje skupinu ako celok.

C. Pôsobnosť: Kto môže tvoriť skupinu?

4. Členom skupiny so skupinovým certifikátom môžu byť v zásade iba malé poľnohospodárske podniky. Väčšie poľnohospodárske podniky (t. j. poľnohospodárske podniky znášajúce náklady na externú certifikáciu menšie než 2 % svojho obratu) môžu patriť do skupiny tiež, musí ich však každoročne kontrolovať externá inšpekčná organizácia. Súčasťou štruktúry skupiny môžu byť aj spracovatelia a vývozcovia, ale musí ich každoročne kontrolovať externá inšpekčná organizácia.
5. Poľnohospodárske podniky tvoriace skupinu musia uplatňovať podobné výrobné systémy a musia sa nachádzať v územnej blízkosti.
6. Skupina sa môže organizovať sama, t. j. ako družstvo, alebo ako štruktúrovaná skupina výrobcov pridružená k spracovateľovi alebo vývozcovi.
7. Skupina musí byť formálne založená na základe písomnej dohody svojich členov. Musí mať ústredné riadenie, ustanovené postupy rozhodovania a právnu spôsobilosť.
8. Uvádzanie výrobkov určených na vývoz na trh sa musí vykonávať v rámci skupiny.

D. Interný systém kontroly

9. Interný systém kontroly skupiny je zdokumentovaný interný systém kvality, ktorý obsahuje zmluvné dohody s každým členom skupiny.

¹⁵ Toto usmernenie bolo zverejnené ako usmernenie útvarov Komisie 6. novembra 2003.

¹⁶ <http://www.oecd.org>: zoznam príjemcov oficiálnej rozvojovej pomoci Výboru pre rozvojovú pomoc.

10. Interných kontrolórov vykonávajúcich interné kontroly určuje skupina. Musia absolvovať príslušné školenie. V internom systéme kvality sú ustanovené pravidlá prevencie alebo obmedzenia možných konfliktov záujmov interných kontrolórov.
11. Interní kontrolóri vykonávajú minimálne jednu kontrolnú návštevu každého prevádzkovateľa ročne vrátane návštev obhospodarovaných plôch a jednotlivých zariadení.
12. V rámci interného systému kontroly sa vedie príslušná dokumentácia obsahujúca minimálne opis poľnohospodárskych podnikov a zariadení, výrobných plánov, zozbieraných výrobkov, zmluvné dohody s každým členom a správy o internej kontrole.
13. Interný systém kontroly musí obsahovať uplatňovanie sankcií v prípade jednotlivých členov, ktorí nespĺňajú výrobné normy. Externejšej inšpekčnej organizácii musí poskytovať informácie o zistených nezrovnalostiach a nezhodách, ako aj o nápravných opatreniach s dohodnutým časom ich vykonania.

E. Externá inšpekčná organizácia

14. Externá inšpekčná organizácia posudzuje účinnosť interného systému kontroly a jej záverečným cieľom je hodnotenie zhody všetkých prevádzkovateľov s výrobnými normami.
15. So skupinou má uzatvorenú zmluvu.
16. Vykonáva minimálne jednu kontrolu skupiny ročne. Kontrola zahŕňa kontrolné návštevy jednotlivých poľnohospodárskych podnikov s cieľom skontrolovať zhodu s normami a posúdiť účinnosť interného systému kontroly.
17. Externá inšpekčná organizácia musí každý rok vymedziť a na základe rizika odôvodniť vzorku poľnohospodárskych podnikov, v prípade ktorých sa uplatňuje každoročná kontrola. Počet poľnohospodárskych podnikov, v ktorých sa vykoná každoročná externá kontrola, nesmie v žiadnom prípade byť nižší 10. Pri normálnom riziku nesmie byť menší ako druhá odmocnina počtu poľnohospodárskych podnikov v skupine. V stredne závažných a vysoko závažných rizikových situáciách musia externé inšpekčné organizácie určiť rizikový faktor minimálne 1,2 a 1,4.

Externá inšpekčná organizácia navštívi musí každý rok navštíviť prevažne iné poľnohospodárske podniky, ako navštívila predchádzajúci rok.

Minimálny počet poľnohospodárskych podnikov, ktoré má externá inšpekčná organizácia skontrolovať			
Počet členov skupiny = n	Bežný rizikový faktor 1	Stredný rizikový faktor 1,2	Vysoký rizikový faktor 1,4
Minimum	10	12	14
n	Druhá odmocnina	1,2-násobok druhej	1,4-násobok druhej

	z n	odmocniny z n	odmocniny z n
--	-----	---------------	---------------

Faktory na určenie rizika zahŕňajú:

a) faktory týkajúce sa veľkosti poľnohospodárskych podnikov

- veľkosť podnikov,
- hodnota výrobkov,
- rozdiel v hodnote ekologických a bežných výrobkov.

b) faktory týkajúce sa vlastností podnikov

- stupeň podobnosti výrobných systémov a plodín v rámci skupiny,
- riziká premiešania a/alebo kontaminácie.

c) získané skúsenosti

- počet rokov, počas ktorých skupina funguje,
- počet každoročne novozaregistrovaných členov,
- podstata problémov, ktoré sa vyskytli počas kontrol v predchádzajúcich rokoch a výsledky predchádzajúcich vyhodnotení účinnosti interného systému kontroly,
- riadenie potenciálnych konfliktov záujmov interných kontrolórov,
- fluktuácia zamestnancov.

18. Externá inšpekčná organizácia vykonáva kontrolu väčších poľnohospodárskych podnikov, spracovateľov a vývozcov každý rok.
19. Ak externá inšpekčná organizácia zistí závažné nedostatky spoľahlivosti a účinnosti interného systému kontroly, zvýši počet poľnohospodárskych podnikov, v ktorých bude vykonávať každoročnú kontrolu, na minimálne trojnásobok druhej odmocniny poľnohospodárskych podnikov v skupine.
20. Externá inšpekčná organizácia musí mať zdokumentovanú politiku ukladania sankcií skupinám. Ak zistí nedostatky spoľahlivosti a účinnosti interného kontrolného systému, uplatní sankcie voči skupine ako celku vrátane, v prípade závažných nedostatkov, odobratia certifikátu skupiny.
21. V správe príslušným orgánom dohľadu sa externá inšpekčná organizácia vyjadruje k všetkým prvkom tohto usmernenia.

9. Usmernenia týkajúce sa uverejnenia zoznamu prevádzkovateľov

Ustanovenia článku 3 ods. 2 písm. e) a článku 10 ods. 2 písm. e)

1. Na webovej stránke sa uvádzajú všetci prevádzkovatelia, u ktorých sa vykonáva kontrola, a to minimálne tí, ktorých sa týka export do Európskej únie.
2. Pri každom prevádzkovateľovi sa uvádza jeho názov, tretia krajina činnosti, miesto, druh výrobkov a štatút certifikácie (ekologická alebo v období konverzie).
3. Uvádza sa aj kontaktné miesto na získanie ďalších informácií.
4. V prípade každého prevádzkovateľa sa uvádzajú nasledujúce kategórie výroby: prvovýroba, spracovanie alebo vývozca.
5. Uvádzajú sa výrobky s odobratou certifikáciou a prevádzkovatelia s pozastavenou certifikáciou na príslušné obdobie odobratia alebo pozastavenia certifikácie. Výrobky vyrobené v období konverzie musia byť ako také jednoznačne označené.
6. Webová stránka je prístupná všetkým subjektom požadujúcim prístup.
7. Webová stránka sa pravidelne¹⁷ aktualizuje; uvádza sa dátum poslednej aktualizácie.
8. Žiadosti uznaných SIO a ŠIO alebo príslušných pobočiek súkromných a štátnych inšpekčných organizácií uvedených v zozname týkajúce sa štatútu certifikácie určitých výrobkov sa musia vybaviť najneskôr do dvoch pracovných dní.

¹⁷ Napríklad, najneskôr 2 týždne po prijatí rozhodnutia a najneskôr dva dni po prijatí rozhodnutia o odobratí certifikácie prevádzkovateľovi.

10. Usmernenia týkajúce sa riešenia a oznamovania nezrovnalostí a porušení v súvislosti s dovážanými výrobkami

1. Pri prijímaní dovezených ekologických výrobkov musí **dovozca** skontrolovať výrobky a súvisiacu dokumentáciu (pozri článok 34 nariadenia č. 889/2008). V prípade pochybností musí okamžite informovať SIO alebo ŠIO (pozri článok 91 nariadenia č. 889/2008).
2. **Súkromná alebo štátna inšpekčná organizácia** oznámi nezrovnalosti a porušenia týkajúce sa dovezených výrobkov alebo výrobkov určených na dovoz súkromnej SIO alebo ŠIO vývozcu a kópiu tejto správy odošle hodnotiacemu orgánu súkromnej alebo štátnej inšpekčnej organizácie vývozcu. Takisto okamžite o týchto nezrovnalostiach a porušeníach informuje príslušný orgán členského štátu, v ktorom dovozca oznámil svoje činnosti, s cieľom informovať členské štáty o tom, že na ich územie sa môže doviezť odmietnutý tovar.
3. Ak má výrobok pôvod v jednej z tretích krajín zo zoznamu, **členské štáty** oznámia túto skutočnosť Komisii. **Komisia** sa obráti na tretiu krajinu so žiadosťou o vyšetrenie situácie. Bude informovať členské štáty vymenované pre danú tretiu krajinu a v prípade potreby ich požiada o pomoc.
4. Ak má výrobok pôvod v jednej z tretích krajín, ktorá nie je na zozname, **členské štáty** oznámia túto skutočnosť Komisii. **Komisia** sa obráti na príslušnú SIO alebo ŠIO so žiadosťou o vyšetrenie situácie alebo prijatie nápravných opatrení a kópiu tejto žiadosti odošle aj príslušnému hodnotiacemu orgánu. Bude informovať členské štáty vymenované pre danú súkromnú alebo štátu inšpekčnú organizáciu a v prípade potreby ich požiada o pomoc.
5. **Hodnotiaci orgán** vyšetruje nezrovnalosti a porušenia súvisiace so SIO alebo ŠIO, o ktorých táto organizácia informovala v rámci svojich činností dohľadu a viacročných reakreditačných posudzovaní.
6. V prechodnom systéme dovozných povolení členských štátov sa nevykonávajú žiadne zmeny. Tento systém sa opisuje v článkoch 19 ods. 1 až 19 ods. 3 nariadenia č. 1235/2008.
7. Žiadosti uznaných SIO a ŠIO alebo príslušných pobočiek súkromných a štátnych inšpekčných organizácií uvedených v zozname týkajúce sa štatútu certifikácie určitých výrobkov sa musia vybaviť najneskôr do dvoch pracovných dní.

11. Usmernenia týkajúce sa overovania prichádzajúcich zásielok colnými alebo inými orgánmi

Usmernenia sa pripravujú, a to najmä vzhľadom na uznávanie ekologických výrobkov dovážaných podľa článku 32 nariadenia č. 834/2007.